

XIN CHÀO ! WILLKOMMEN IM
NGAN TINH VIETNAMESE RESTAURANT



TEL.: 040-303 866 93



/ngantinhrestaurant



/ngantinh_hamburg

www.ngantinhrestaurant.de



Liebe Gäste,

Der Name unseres Restaurants „Ngan Tinh“ steht für den Namen meiner Frau Ngan und mich Herr Tinh.

Meine Frau und ich sind im Jahr 1980 nach Deutschland gekommen und haben das Land und die Menschen kennen und lieben gelernt. Im Frühjahr 1991 hatte meine Frau Ngan die Idee ein Restaurant in Schwerin zu eröffnen, welches die traditionelle vietnamesische Küche den Gästen nahe bringen soll. Unser Konzept wurde von unseren Gästen überwältigend gut angenommen, weshalb wir auch begonnen haben, weitere Speisen und Gerichte aus der vietnamesischen Küche unserem Angebot hinzuzufügen. Unsere Familie entstand einer berühmten Kochfamilie aus Vietnam. Unser Verzicht auf Geschmacksverstärker, unsere Liebe zum Detail sowie unsere originalen Rezepturen sind der Grund, weshalb unsere Gäste immer wieder kommen.


Seit 2006 führen wir nun unter diesem Leitbild dieses „Ngan Tinh“ Restaurant im Levantehaus in Hamburg. Mutig kreierten wir eine original vietnamesische Speisekarte und führten hier unser ursprüngliches Konzept ein. Denn wir wussten, dass das Hamburger Publikum weltoffen, neugierig und vor allem anspruchsvoll ist.

Die vietnamesische Küche ist eine traditionsreiche Lebenskunst, von der traditionellen „Pho“ Suppe, welches die Vietnamesen täglich zu sich nehmen bis hin zu gegrillten Speisen, wie „Bun Cha“, welche stets frisch und ohne Geschmacksverstärker zubereitet werden.

Wir möchten Ihnen, verehrter Gast, Tag für Tag mehr Speisen aus unserer Heimat empfehlen. „Ngan Tinh“ ist ein Familienunternehmen, welches seinen Gästen ausschließlich die frischesten Zutaten in allerbesten Qualität anbietet.

Wir heißen Sie daher herzlich willkommen in unserem Restaurant! Überzeugen Sie sich selbst von unserem Leitbild und unserer jahrzehntelangen Erfahrung in der traditionellen vietnamesischen Küche. Entdecken und genießen Sie mit uns das vietnamesische Lebensgefühl.

Allergenkennzeichnung

- 
- a. Gluten
 - b. Krebstiere und Krebstiererzeugnisse
 - c. Eier und Eierzeugnisse
 - d. Fisch und Fischerzeugnisse
 - e. Erdnüsse und Erdnusserzeugnisse
 - f. Soja und Sojaerzeugnisse
 - g. Milch und Milcherzeugnisse
 - h. Nüsse
 - i. Sellerie
 - k. Senf
 - l. Sesamsamen und Sesamsamenerzeugnisse
 - m. Schwefeldioxid und Sulfite
 - n. Lupine und Lupinenerzeugnisse
 - o. Weichtiere

Da in unserem Betrieb bzw. bei unseren Lieferanten auch gluten-, milch-, ei-, sellerie-, erdnuss-, fisch-, weichtier- und nusshaltige Zutaten verarbeitet werden, kann trotz aller Sorgfalt ein Übergang von Spuren dieser Stoffe nicht völlig ausgeschlossen werden.

Wir bitten sie um Verständnis.

Vorspeisesuppen

- | | | |
|----|---|--------|
| 1. | Sauer-scharf Suppe ^m
<i>Spicy sour soup</i> | 2.50 € |
| 2. | Sup Ga
Kokosmilchsuppe mit Hühnchen, Bambus
und Champignons (leicht scharf)
<i>Coconut milk soup with chicken, bamboo and
mushrooms</i> | 3.90 € |
| 3. | Sup Tom
Suppe mit Garnelen, Champignons und Bambus (sauer scharf) ^m
<i>Soup with prawns, mushrooms and bamboo (spicy sour)</i> | 4.90 € |
| 4. | Mien Ga
Glasnudelsuppe mit Hähnchen ^f
<i>Glass noodle soup with chicken</i> | 3,50 € |
| 5. | Sup Van Than
Suppe mit Teigtaschen, gefüllt mit Hackfleisch und Gemüse ^{a, l}
<i>Wantan soup with dumplings and vegetables</i> | 3,90 € |
| 6. | Gemüsesuppe mit Tofu ^{f, l}
<i>Soup with tofu and vegetables</i> | 3.50 € |

Vorspeisen

- | | | |
|------|---|--------|
| 7. | Nem Hanoi
Hausgemachte Frühlingsrollen gefüllt mit Hackfleisch und Gemüse ^c
<i>Spring rolls filled with meat and vegetables</i> | 3.50 € |
| 8. | Vegetarische Frühlingsrollen ^a
<i>Spring rolls vegetarian</i> | 2.90 € |
| 250. | Van Than Chien
Hausgemachte gebackene Wantan-Taschen gefüllt mit Hackfleisch ^a
<i>Crispy dumplings filled with meat</i> | 3.50 € |
| 9. | Nem Ca
Hausgemachte Fischrolle ^d
<i>Fish rolls</i> | 3.90€ |
| 10. | Nem Tom
Hausgemachte Frühlingsrolle gefüllt mit Hackfleisch und Garnelen ^{c, o}
<i>Spring roll filled with meat and prawns</i> | 2.90€ |
| 11. | Ga Sate
Hähnchenbrust am Spieß mit Erdnusssoße ^e
<i>Chicken breast with Peanut sauce</i> | 3.90 € |
| 12. | Nem Cuon „Sommerrollen“ ^{d, e, m}
<i>Summer rolls</i> | |
| | Rind <i>beef</i> | 3.90 € |
| | Hähnchen <i>chicken</i> | 3.90 € |
| | Tofu <i>tofu</i> | 3.90 € |
| | Garnelen <i>prawns</i> | 4.90 € |
| | Ente <i>duck</i> | 4.90 € |



Salate

13. **Gemischter Salat** mit Eisberg, Gurken, Tomaten, Kräutern, Glasnudeln und Erdnüssen ^{d, e} **3.50 €**
Mixed salad with cucumber, tomatoes, herbs, peanuts and glass noodles
 Mit Hähnchen *with chicken* **4.50 €**
 Mit Rind *with beef* **4.50 €**
 Mit Garnelen *with prawns* **5.50 €**
14. **Nom Xu Hao** ^{d, e}
Kohlrabisalat Kohlrabi salad **3.90 €**
 Mit Hähnchen *with chicken* **4.90 €**
 Mit Rind *with beef* **4.90 €**
 Mit Garnelen *with prawns* **5.90 €**
15. **Nom Xoai** ^d
 Mangosalat *Mango salad* **3.90 €**
 Mit Hühnchen *with chicken* **4.90 €**
 Mit Rind *with beef* **4.90 €**
 Mit Garnelen *with prawns* **5.90 €**
- 
160. **Ga Xe Phay** **4,90 €**
 Hähnchensalat mit Sojasprossen, Ingwer, Gurken und Kräuter ^{d, f, l}
Chicken salad with bean sprouts, ginger, cucumber and herbs
161. **Bo Tai chanh** **5,90 €**
 Rindfleischsalat mit rote Zwiebeln, Paprika, Kräuter und Peperoni (scharf) ^{d, l}
Beef salad with red onions, peperoni and herbs (spicy)
- ### Reis – und Nudelgerichte
16. **Com rang Tom** **10.50 €**
 Gebratener Reis mit Garnelen, Ei, Gemüse und Röstzwiebeln ^{c, a}
Fried rice with prawns, egg, vegetables and fried onions
17. **Pho xao Bo** **10.50 €**
 Gebratene Reisbandnudeln mit Rind, Ei, Gemüse und Röstzwiebeln ^{c, i, a}
Fried rice noodles with beef, egg, vegetables and fried onions
18. **Pho xao Tom** **12.50 €**
 Gebratene Reisbandnudeln mit Garnelen, Ei, Gemüse und Röstzwiebeln ^{c, a, i}
Fried rice noodles with prawns, egg, vegetables and fried onions
19. **Gebratene Udonnudeln** mit Rind, Gemüse und Röstzwiebeln ^{a, c, f} **10.50 €**
Fried udon noodles with beef, vegetables and fried onions
260. **Gebratene Nudeln** mit Huhn (oder Rind), Ei, Gemüse und Röstzwiebeln ^{a, c} **7.50 €**
Fried egg noodles with chicken or beef, egg, vegetables and fried onions
261. **Gebratener Reis** mit Huhn (oder Rind), Ei, Gemüse und Röstzwiebeln ^{a, c} **7.50 €**
Fried rice with chicken or beef, egg, vegetables and fried onions

Hähnchen

20. **Currypfanne** 8.50 €
Hähnchenbruststreifen in rotem Curry, Kokosmilch,
Marktfischem Gemüse und Koriander (leicht scharf)
Chicken breast in red curry, coconut milk, vegetables and coriander (Spicy)
21. **Ga xao xa ot** 8.90 €
Hähnchenbruststreifen mit Zitronengras, Peperoni, Koriander^l
und Gemüse (scharf)
*Chicken breast with lemon grass, pepperoni, coriander and
vegetables (spicy)*
22. **Knuspriges Hühnerfleisch mit Erdnusssoße**^a 8.50 €
und Gemüse
Crispy chicken with peanut sauce and vegetables
23. **Knuspriges Hühnerfleisch** mit Kokosmilch,
rotem Curry und marktfrischem Gemüse (leicht scharf)^a 8.50 €
*Crispy chicken with red curry, coconut milk and
vegetables (spicy)*

Rind

24. **Bo xao rau**^l 9.50 €
Rinderstreifen mit marktfrischem Gemüse
Beef with vegetables
25. **Rinderstreifen** mit Kokosmilch, rotem Curry, Koriander und
marktfrischem Gemüse (leicht scharf) 9.50 €
Beef with red Curry, coconut milk, coriander and vegetables (spicy)
26. **Bo Luc Lac**^o 12.50 €
Kurz geschwenktes Roastbeef mit Gemüse
und Cashew
Roastbeef with vegetables and cashew
27. **Bo xao Gung** 9,50 €
Rinderstreifen mit Ingwer und Soisam
Beef with ginger and soisam

Ente

28. **Vit sot xoai**^a 10.50 €
Knusprige Ente mit Mangosoße und Gemüse
Crispy duck with mango sauce and vegetables
29. **Knusprige Ente** mit pikanter Soße und marktfrischem Gemüse^a 10.50 €
Crispy Duck with vegetables
30. **Knusprige Ente** mit Süß Sauer Soße^a 10.50 €
Crispy duck with sweet and sour sauce
31. **Knusprige Ente** mit Erdnusssoße und marktfrischem Gemüse^{a, e} 10.50 €
Crispy duck with peanut sauce and vegetables
32. **Knusprige Ente** mit Kokosmilch, rotem Curry^a 10.50 €
und marktfrischem Gemüse (leicht scharf)
*Crispy duck with coconut milk, red curry and
vegetables (spicy)*



Meeresfrüchte

33. **Garnelen in rotem Curry**, Kokosmilch, Koriander und Marktfrischem Gemüse (leicht scharf) ^o **12.50 €**
Prawns in red Curry, coconut milk, coriander and vegetables (spicy)
34. **Tom xao sa ot** ^o **12.50 €**
Garnelen mit Zitronengras, Peperoni, Koriander und Gemüse (scharf)
Prawns with lemon grass, pepperoni, coriander and vegetables (spicy)
35. **Garnelenpfanne** **12.50 €**
Garnelen mit marktfrischem Gemüse und Koriander
Prawns with vegetables and coriander
36. **Lachsfilet in rotem Curry**, Kokosmilch, Koriander ^d und Marktfrischem Gemüse (leicht scharf) **12.50 €**
Prawns in red curry, coconut milk, coriander and vegetables (spicy)

Vegetarische Speisen

37. **Gebratene Udonnudeln mit Tofu und Gemüse** ^{a,f} **8.50 €**
Fried udon noodles with tofu and vegetables
38. **Tofupfanne** **8.50 €**
Gebratener Tofu mit marktfrischem Gemüse
Fried tofu with vegetables
39. **Tofu Tradition** ^f **8.50 €**
Gebratener Tofu in rotem Curry, Kokosmilch und Marktfrischem Gemüse (leicht scharf)
Fried Tofu in red curry, coconut milk and vegetables (spicy)
40. **Pho xao rau** ^{a,c} **8.50 €**
Gebratene Reisbandnudeln mit Gemüse und Röstzwiebeln
Fried rice noodles with vegetables and fried onions
41. **Gebratene Nudeln mit Gemüse, Ei und Röstzwiebeln** ^{a,c} **7.50 €**
Fried noodles with vegetables, egg and fried onions
42. **Soisam mit Pilzen und Knoblauch** **8.90 €**
Soisam with mushrooms and garlic
43. **Bun Tron** ^{d, e, f, m} **8.50 €**
Reisnudeln mit Salat, Tofu, Röstzwiebeln, Erdnüssen und Fischsoße
Rice noodles with salad, tofu, fried onions and peanuts
44. **Pho Dau** ^f **8.50 €**
Reisbandnudelsuppe mit Tofu, Gemüse und frischen Kräutern
Rice noodle soup with tofu, vegetables and fresh herbs

Spezialitäten des Hauses

45. **Bun Cha Hanoi** ^{d, m} **8.90 €**
Gegrilltes Schweinefleisch mit Reisnudeln, Salat und Fischsoße (lauwarm)
Grilled pork with rice noodles and salad
46. **Bun Nem Cua Be** ^{c, d, m, o} **8.90 €**
Reisnudeln mit Frühlingsrollen, gefüllt mit Garnelen und Fleisch, Salat und Fischsoße (lauwarm)
Rice noodles with springrolls, filled with meat and prawns and salad



47. **Bun Bo Nam Bo** ^{d, e, f, m} 8.90 €
Reisnudeln mit Rindfleisch (oder Hähnchen), Salat,
Röstzwiebeln, Erdnüssen und Fischsoße
*Rice noodles with beef (or chicken), salad, fried onions
and peanuts*

48. **Mien tron** ^{d, e, f, m} 8.90 €
Glasnudeln mit Rindfleisch (oder Hähnchen), Salat, Röstzwiebeln,
Erdnüssen und Fischsoße
Glas noodles with beef (or chicken), salad, fried onions and peanuts

49. **Cha Ca La Vong** ^{d, e, k, m} 9.90 €
Reisnudeln mit gegrilltem Fisch, Salat,
Röstzwiebeln, Erdnüssen und Fischsoße (lauwarm)
*Rice noodles with grilled fish, salad, fried onions,
peanuts and fish sauce*

Nudelsuppen des Hauses

50. **Pho Ga Hanoi** 8.50 €
Reisbandnudelsuppe mit Hähnchen und
frischen Kräutern
Rice noodles soup with chicken and fresh herbs

51a. **Pho Bo Hanoi** 8.50 €
Reisbandnudelsuppe mit Rind und frischen
Kräutern
Rice noodles soup with beef and fresh herbs

51b. **Pho Bo Tai Dap** 9.90 €
Reisbandnudelsuppe mit Rind (medium) und frischen
Kräutern
Rice noodles soup with beef (medium) and fresh herbs

52. **Pho Ap Chao Nuoc** 10.50 €
Reisbandnudelsuppe mit gebratenem Rind,
Gemüse und frischen Kräutern
Rice noodles soup with fried beef, vegetables and fresh herbs

53. **Bun Ca** ^{d,m} 8.90 €
Reisnudelsuppe mit Fischbällchen, Dill und
Gemüse (sauer scharf)
*Rice noodles soup with fish balls, dill and
vegetables (spicy sour)*

54. **Bun Ngan** 9.90 €
Reisnudelsuppe mit Bambus und
gekochtem Entenfleisch
Rice noodle soup with duck and bamboo

55. **Bun Tom** ^{d, m} 10.50 €
Reisnudelsuppe mit Garnelen, Kräutern, Gemüse und Röstzwiebeln (Sauer Scharf)
Rice noodle soup with prawns, vegetables, herbs and fried onions (Spicy sour)

56. **Mi Vit** ^{a, c, l} 9.90 €
Nudelsuppe mit gebratener Ente und Gemüse
Noodles soup with crispy duck and vegetables

57. **Mi Van Than** ^{a, c, l} 9.50 €
Nudelsuppe mit Teigtaschen, gefüllt mit Fleisch, Garnelen und Gemüse
Noodles soup with dumplings, prawns and Vegetables

Getränkekarte

Warme Getränke

170.	Kaffee	2.20 €
171.	Ca Phe Hanoi (warm)/ Ca Phe Sua da (kalt) Filterkaffee aus Vietnam mit Kondensmilch	3.90 €
172.	Kakao mit Sahne	2.80 €
173.	Cappuccino	3.20 €
174.	Tee (Ingwer, Hagebutte, Kamille, Schwarz, Minze, Früchte)	2.20 €
250.	Teekane aus verschiedenen Blüten	4.00 €
175.	Espresso	2.20 €
176.	Kännchen Grüner Tee	2.70 €
177.	Kännchen Jasmin Tee	2.70 €
178.	Glühwein	2.50 €

Alkoholfreie Getränke

	Flasche (0,7 l)	0,2 l	0,4 l
179.	Stilles Wasser 4.90 €	1.90 €	2.90 €
180.	Coca-Cola (1, 5)	1.90 €	2.90 €
181.	Coca-Cola light (1, 2, 3, 5)	1.90 €	2.90 €
182.	Fanta (1,2)	1.90 €	2.90 €
183.	Mineralwasser 4.90 €	1.90 €	2.90 €
184.	Sprite (2)	1.90 €	2.90 €
185.	Nektarschorlen	2.20 €	3.20 €
186.	Ginger Ale (2)	1.90 €	2.90 €
187.	Tonic Water	1.90 €	2.90 €
188.	Bitter Lemon (4)	1.90 €	2.90 €
189.	Apfelnektar	2.20 €	3.20 €
190.	Orangennektar	2.20 €	3.20 €
191.	Kirschnektar	2.20 €	3.20 €
192.	Bananennektar	2.20 €	3.20 €
193.	Lycheennektar	2.20 €	3.20 €
194.	Tomatensaft	2.20 €	3.20 €
195.	Mangonektar	2.20 €	3.20 €
196.	Kokoswasser	2.20 €	3.20 €
197.	Guavennektar	2.20 €	3.20 €
198.	Rhabarbernektar	2.20 €	3.20 €
199.	Maracujanektar	2.20 €	3.20 €

Hausgemachte Getränke

	0,3 l	0,5 l	
200.	Chanh da (Hausgemachter Eistee mit frischen Limetten)	2.90 €	3.70 €
201.	Sinh to Bo (Milchsmoothie aus frischer Avocado)	3.60 €	4.90 €
202.	Sinh to Xoai (Milchsmoothie aus frischer Mango)	3.60 €	4.90 €
203.	Chanh leo (Erfrischungsgetränk mit frischem Maracuja)	2.90 €	3.70 €
63.	Che suong sa Vietnamesisches Kulddessert mit Kokosmilch, Lotuskern und Grasjelly <i>Vietnamese drink with coconut milk, lotus and grassjelly</i>	3.20 €	



Flaschenbiere

	0,33 l	0,5 l
204. Dunkelbier		3.90 €
205. Malzbier	2.90 €	
206. Jever oder Jever fun	2.90 €	3.90 €
207. Warsteiner	2.90 €	3.90 €
208. Alsterwasser	2.90 €	3.90 €
209. Weizenbier (trüb, kristallklar, Hefedunkel oder alkoholfrei)		3.90 €
210. Tsingtao	2.90 €	
211. Singha	2.90 €	
212. Saigon Beer	2.90 €	
213. Tiger Beer	2.90 €	

Klares

	2 cl
214. Korn	2.50 €
215. Vodka Absolut	3.00 €
216. Nep Moi (Reissschnaps)	3.00 €
217. Bambusschnaps	3.00 €

Kräuterliköre

	2cl
218. Jägermeister	3.00 €
219. Wuchiapi	3.00 €

Aperitif

220. Sake (warm o. kalt) 0,2 l	3.50 €
221. Pflaumenwein 0,1 l	3.20 €

Whisky

	2 cl	4 cl
222. Jim Beam	3.20 €	4.70 €
223. Johnnie Walker	3.20 €	4.70 €
224. Jack Daniels	3.20 €	4.70 €

Cognac

	2 cl	4 cl
225. Hennessy	3.60 €	5.40 €

Longdrinks

227. Whisky Cola ^(1, 5)		7.50 €
228. Campari Orange		7.50 €
229. Gin Tonic		7.50 €

Wein und Sekt

Weißwein	Flasche	0,2 l
230. Chardonnay	10.90 €	3.90 €
231. Riesling	10.90 €	3.90 €
232. Grauer Burgunder	10.90 €	3.90 €

Rotwein

233. Montepulciano	10.90 €	3.90 €
234. Tempranillo	10.90 €	3.90 €
235. Bordeaux	10.90 €	3.90 €
236. Merlot	10.90 €	3.90 €

Rose

237. Weißherbst	10.90 €	3.90 €
-----------------	---------	--------

Prosecco

238. Prosecco		4.90 €
---------------	--	--------

Dessert

239. Gebackene Tarorollen mit Kokus-Eis und frischer Mango ^{a, b} **4.90 €**
Fried rolls filled with sweet potato, coconut ice cream and fresh mango
240. Eis mit frischer Mango ^a **4.20 €**
Ice cream with fresh mango
241. Schwammkuchen mit Kokos-Eis und frischer Mango ^{a, b} **4.90 €**
Sponge cake with coconut ice cream and fresh mango
242. Gebackene Banane mit Honig ^a **3.90 €**
Fried banana with honey
243. Gebackene Banane mit Eis ^{a, b} **4.50 €**
Fried banana ice cream
244. Sesambällchen ^c **4.00 €**
Sesame balls
245. Eisschokolade mit Vanilleeis und Sahne ^b **4.90 €**
Chocolate drink with vanilla ice cream





17



45



46



47



49



51a



52



53



54